

KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK

Silent Cool

Kühlschrank

Fridge

Frigorífico

Réfrigérateur

Frigorifero

10033055 10033056

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Installation	6
Vor dem ersten Gebrauch	7
Inbetriebnahme und Bedienung	7
Energiespartipps	8
Reinigung und Pflege	9
Fehlerbehebung	10
Hinweise zur Entsorgung	11
Konformitätserklärung	11

English	11
Italiano	19
Español	27
Français	35

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033055, 10033056
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Fassungsvermögen	30 L

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die ventilationsöffnung frei sind und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte, um den Abtau-Prozess zu beschleunigen.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, z. B. Eismaschinen in den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, den Kühlmittel-Kreislauf nicht zu beschädigen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Fassen Sie das Gerät, den Stecker und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz zu den Seiten und 10 cm Platz nach hinten, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Schließen Sie die Tür möglichst schnell nachdem Sie Lebensmittel hinzugeben, damit die Kälte nicht entweicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen weichen Untergrund, z. B. einen Teppich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lagern sie keine entzündlichen oder explosiven Substanzen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen, an die bereits andere Küchengeräte angeschlossen sind.
- Tauen Sie das Gefrierfach regelmäßig ab.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 5 Minuten bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

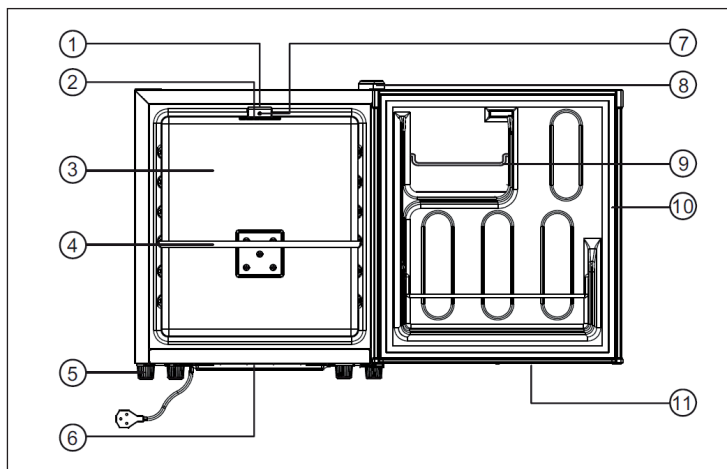
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie Regelmäßig den Wasserablauf.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.



WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Temperaturregler	7	Licht-Kontrollschalter
2	Licht	8	Türaufhängung
3	Rückwand	9	Türfach
4	Regal	10	Magnetische Dichtung
5	Füße	11	Tür
6	Wasserbehälter		

INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf, fern von extremer Hitze oder Kälte.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Lassen Sie genügend Abstand zwischen Kühlschrank und Wand, damit Sie die Tür ungehindert öffnen können.
- Lassen Sie zu den Seiten hin 5 cm Platz zwischen Kühlschrank und Wand. Auf der Rückseite sollte der Abstand zur Wand 10 cm betragen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch sorgfältig. Das betrifft vor allem den Geräteinnenraum. Weitere Infos zur Reinigung finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Falls die Innenausstattung nicht korrekt sitzt, setzen Sie sie richtig ein. Weitere Infos zur den Zubehörteilen der Innenausstattung finden Sie im Kapitel „Geräteübersicht“.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

- 1 Reinigen Sie den Kühlschrank von außen mit einem trockenen, weichen Lappen.
- 2 Reinigen Sie den Innenraum mit einem feuchten Lappen.
- 3 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 4 Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur.
- 5 Schließen Sie die Tür und lassen Sie den leeren Kühlschrank 1-2 Stunden lang laufen, bevor Sie ihn befüllen.

Normaler Betrieb

Wenn der Kühlschrank mit voller Leistung läuft, blinken die 2 LEDs an der Leiterplatte. Die rote LED zeigt die Stromversorgung, die grüne signalisiert, dass gekühlt wird. Währenddessen läuft der Lüfter im Inneren des Kühlschranks. Wenn Sie die Tür öffnen, geht das Licht automatisch an.

Temperaturregler einstellen

- Um die Temperatur wie gewünscht einzustellen, drehen Sie am Temperaturregler. Der Temperaturumfang reicht von „high“ (wärmste Temperatur) bis „low“ (kälteste Temperatur).
- Der Temperaturbereich des Kühlschranks beträgt 4,5-15°C. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, beginnt das automatische Temperatur-Kontrollsystem zu arbeiten und hält die Temperatur konstant.

Hinweis: Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, warten Sie 3-5 Minuten, bis Sie den Kühlschrank wieder anschließen. Andernfalls kann es sein, dass er nicht korrekt arbeitet.

Kühlschrank befüllen

Nach 1-2 Stunden ist der Kühlschrank soweit heruntergekühlt, dass Sie den Kühlschrank mit Lebensmitteln befüllen können. Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 4.5-15°C.

ENERGIESPARTIPPS

- Öffnen Sie die Tür so selten wie möglich. Das gilt besonders bei feucht-heißem Wetter.
- Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genug Platz bleibt, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Drehen Sie den Temperaturregler soweit wie möglich herunter. Die eingestellte Temperatur hängt von der Füllmenge und der Raumtemperatur ab.
- Lassen Sie warme Nahrungsmittel zuerst auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Abtauen

- An der Innenseite des Gerätes kann sich Frost ansammeln, der während des Kompressorzyklus automatisch abtaut.
- Das Wasser wird über die Ablauföffnung in die Auffangwanne oberhalb des Kompressors geleitet, wo es verdampft.
- Stellen Sie sicher, dass das Ablaufloch regelmäßig gereinigt wird, damit das Wasser aus dem Staufach austreten kann.

Reinigung des Gerätes

- Entfernen Sie alle Regale und das Gemüsefach. Entfernen Sie zuerst das untere Türfach, damit die das Gemüsefach entnehmen können.
- Wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Lappen und etwas Spülmittel ab. Wischen Sie anschließend mit klarem, warmem Wasser nach.
- Waschen Sie die Regale und das Gemüsefach in Wasser mit Spülmittel an und trocknen Sie die Teile ab, bevor Sie sie wieder ins Gerät setzen. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Lappen.
- Das Gitter des Kondensators auf der Rückseite des Gerätes und die angrenzenden Bauteile können mit einem weichen Bürstenaufsatz abgesaugt werden.

Reinigungstipps

Auf der Außenseite des Gerätes kann sich Kondenswasser bilden. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Wischen Sie das Kondenswasser ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte einen qualifizierten Techniker.

Wartung

- Lassen Sie die Lampen von einem Fachmann auswechseln.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es an den Seiten oder am Boden fest. Halten sie es nicht an den Kanten der Oberseite fest.
- Das Gerät sollte von einem autorisierten Techniker gewartet werden und es sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen durch unerfahrene Personen können zu Verletzungen oder schweren Funktionsstörungen führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz. Entnehmen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie das Gerät. Lassen Sie die Tür offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Der Thermostat steht auf 0.	Drehen Sie den Thermostat auf die gewünschte Stufe.
	Der Stecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.	Prüfen Sie die Sicherung.
Das Essen ist warm.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.
	Die Tür wurde häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Tür so selten, wie möglich.
	Eine große Menge warmer Lebensmittel wurde in den Kühlschrank gegeben.	Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.
	Das Gerät steht neben einer Wärmequelle.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.
Das Gerät kühlt zu stark.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur auf eine weniger kühle Stufe.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht eben.	Stellen Sie die Füße richtig ein.
	Das Gerät berührt eine Wand oder einen anderen Gegenstand.	Achten Sie darauf, dass das Gerät frei steht.
	Eine Gerätekomponente berührt einen anderen Teil des Geräts.	Falls möglich versuche sie die Komponente leicht wegzudrehen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
643/2009/EG (ErP)
1060/2010/EU (ErP)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENT

Safety instructions	14
Product Overview	16
Installation	16
Before First Use	17
Tips for Energy Savings	18
Care and Maintenance	19
Troubleshooting	20
Hints on Disposal	21

TECHNICAL DATA

Item number	10033055, 10033056
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacity	30 L

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
- It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
- Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
- Do not store something like ether, methanol, gasoline, which is easy to evaporate burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
- Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

Special Notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerators.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

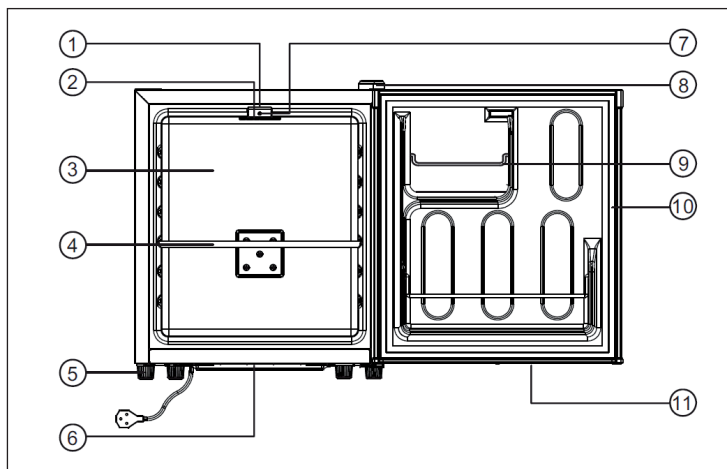
- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that meat and fish do not come into contact with or drip on other foods.



WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

PRODUCT OVERVIEW



1	Temperature Control knob	7	Door light control Switch
2	Light	8	Door Hinge Cover
3	Aluminum Barrel	9	Can dispenser
4	Shelf	10	Magnetic Seal
5	Foot	11	Door
6	Water Tray		

INSTALLATION

- Install refrigerator in a convenient location away from extreme heat and cold.
- Allow sufficient clearance between the refrigerator and side wall so the door will open without obstruction. Refrigerator is not designed for recessed installation.
- Select a space with strong level floor.
- Allow 5 cm of space between the refrigerator's side & wall and 10 cm between back and the wall.

BEFORE FIRST USE

- Clean the appliance, and be thorough, especially in the interior (See „Cleaning and Care“).
- In case the interior accessories are not correctly placed, rearrange them as described in chapter „Product Description“.

Use and Operation

- 1 Clean the refrigerator thoroughly. Wipe the outside with a soft dry cloth.
- 2 Clean the interior with a clean moist cloth.
- 3 Insert the power supply cord into the socket.
- 4 Turn the thermostat dial to „5“ or „low“.
- 5 Close the door and let the refrigerator and operate it empty for 1-2 hours, before you store any food inside.

Normal Operating

When the refrigerator works with full power, the two LEDs on the circuit board will flash. The red one shows the power input status. The green one shows the output status of the cooling system. Meanwhile the fan inside the refrigerator begins to work. When the door is opened, the light under the temperature adjuster will turn on automatically.

Temperature Control

To control the internal temperature, adjust the thermostat. Dial „high“ is the warmest. Setting to „low“ is the coldest. The temperature range for refrigerator is 4.5-15°C. When the temperature is set on one certain point and the temperature inside reaches this point, the automatic temperature control system begins to work and the cooling system goes into linear temperature keeping status.

Note: Wait 3-5 minutes before restarting if you unplug the refrigerator. The unit may fail to operate properly if restarted too quickly.

Food Storage

After 1-2 hours of power supply, the refrigerator is adequately cooled and food can be stored. The refrigerating temperature of our thermoelectric cooler is 4.5-15°C.

TIPS FOR ENERGY SAVINGS

- Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.
- Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation around the appliance).
- Set thermostat from higher to lower settings as soon as possible (depends on how loaded the appliance is, ambient temperature etc).
- Before loading the appliance with packages of fresh foods, make sure they are cooled to ambient temperature. For hot foods, please cool to room temperature before placing in the refrigerator.

CARE AND MAINTENANCE

Defrosting

- Frost can accumulate on the inside of the unit and defrost automatically during the compressor cycle.
- The water is led through the outlet opening into the collecting tray above the compressor, where it evaporates.
- Make sure that the drain hole is cleaned regularly so that the water can escape from the storage compartment.

Cleaning the unit

- Remove all shelves and the vegetable drawer. First remove the lower door compartment so that they can remove the vegetable compartment.
- Wipe the inside of the machine with a damp cloth and some detergent. Then wipe with clear, warm water.
- Wash the shelves and vegetable compartment in water with detergent and dry the parts before putting them back in the machine. Clean the outside of the unit with a damp cloth.
- The grille of the capacitor on the back of the unit and the adjacent components can be sucked off with a soft brush attachment.

Cleaning tips

Condensation may form on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe off the condensation water. If the problem persists, please contact a qualified technician.

Maintenance

- Have the lamps replaced by a specialist.
- When you move the unit, hold it by the sides or on the floor. Do not hold it by the edges of the top.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work.	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
643/2009/EC (ErP)
1060/2010/EU (ErP)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	24
Descrizione del prodotto	26
Installazione	26
Avvertenze per il primo utilizzo	27
Messa in funzione e uso	27
Risparmio energetico	28
Pulizia e manutenzione	29
Ricerca e risoluzione degli errori	30
Smaltimento	31

DATI TECNICI

Articolo numero	10033055, 10033056
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Volume	30 L

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- I bambini maggiori di 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione non sia ostruita e pulirla regolarmente.
- Non utilizzare apparecchi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non introdurre nel frigorifero apparecchi elettrici, come ad esempio macchine per il ghiaccio.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido refrigerante.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico specializzato o da un soggetto qualificato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non toccare il dispositivo, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare prolunghie. Tuttavia se l'utilizzo di una prolunga dovesse essere necessario, assicurarsi che i valori ampere del dispositivo collegato non superino i valori ampere massimi del cavo di alimentazione.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero intorno al dispositivo e 10 cm sul retro affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo. Far raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello il prima possibile dopo aver introdotto gli alimenti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida, ad esempio su un tappeto.
- Non collocare oggetti sul dispositivo.
- Non conservare sostanze infiammabili o esplosive all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Collegare il dispositivo solo a prese dotate di messa a terra.
- Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Sbrinare regolarmente il congelatore.
- In caso di spegnimento o di mancanza di corrente, attendere 5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.

Note speciali

- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare i frigoriferi.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

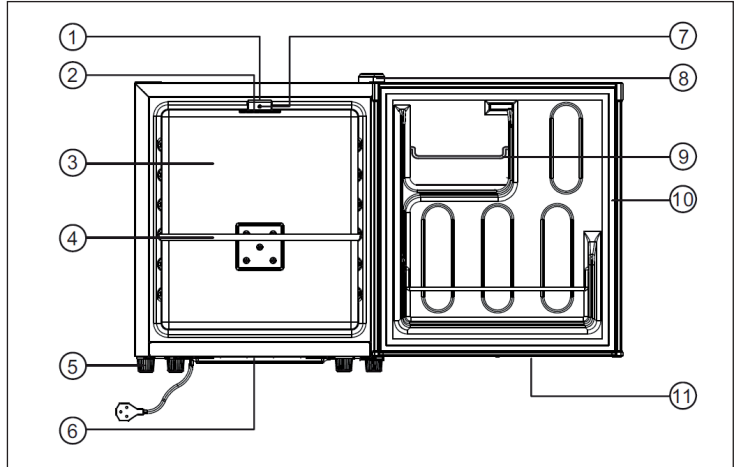
- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero in modo che la carne e il pesce non entrino in contatto con altri alimenti o non gocciolino su altri alimenti.



AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1	Termostato	7	Interruttore di controllo luce
2	Luce	8	Perno di blocco dello sportello
3	Schienale	9	Contenitore pensile
4	Ripiano interno	10	Guarnizione magnetica
5	Piedino di supporto	11	Sportello
6	Serbatoio d'acqua		

INSTALLAZIONE

- Collocare il dispositivo in un luogo adatto, lontano da fonti di calore e di freddo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Lasciare spazio sufficiente tra il frigorifero e il muro, per permettere l'apertura della porta senza problemi.
- Lasciare circa 5 cm di spazio da ambo i lati e 10 cm posteriormente.

AVVERTENZE PER IL PRIMO UTILIZZO

- Pulire con cura il dispositivo, comprese le parti e le componenti interne. Maggiori informazioni si trovano nella sezione "Pulizia e Manutenzione".
- In caso le componenti interne non siano montate nel modo giusto, sistemarle correttamente. Ulteriori informazioni riguardo i reparti e le componenti interne si trovano nella Sezione "Quadro Generale".

MESSA IN FUNZIONE E USO

- 1 Pulire la parte esterna del frigorifero con un panno asciutto e morbido.
- 2 Pulire la parte interna con un panno umido.
- 3 Inserire la spina nella presa di corrente.
- 4 Regolare il termostato impostando la temperatura desiderata.
- 5 Chiudere lo sportello del frigorifero e lasciarlo in funzione, ma vuoto per 1-2 ore prima di riempirlo.

Funzione normale

Quando il frigorifero è in funzione a pieno regime, le due luci LED sulla scheda lampeggiano. La spia rossa indica il consumo energetico, quella verde indica che la funzione di raffreddamento è attiva. Intanto la ventola di aereazione all'interno inizia a funzionare. Quando lo sportello è aperto, la luce sotto il termostato si accende automaticamente.

Impostazione del termostato:

Per impostare la temperatura desiderata, regolare il termostato. È possibile impostare la temperatura da un minimo di 4,5°C a un massimo di 15 °C. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il sistema di controllo della temperatura entra in funzione e mantiene la temperatura costante.

Attenzione: Quando si scollega la spina dalla presa, attendere 3-5 minuti prima di riaccendere il frigorifero. Altrimenti c'è il rischio che non funzioni correttamente.

Conservare gli alimenti

Dopo 1-2 ore il frigorifero è abbastanza freddo e quindi è possibile conservare gli alimenti. La temperatura varia dai 4,5 ai 15 °C.

RISPARMIO ENERGETICO

- Aprire il frigorifero il meno possibile, soprattutto in condizioni meteo umido – calde.
- Assicurarsi che sotto il dispositivo ci sia abbastanza spazio per l'aerazione.
- Impostare la temperatura a un livello più basso possibile. Il raggiungimento della temperatura impostata dipende dalla quantità di alimenti nel frigorifero e dalla temperatura ambiente.
- Far raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di conservarli nel frigorifero.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scongelamento

- Il gelo può accumularsi all'interno dell'unità e sbrinarsi automaticamente durante il ciclo del compressore.
- L'acqua viene convogliata attraverso l'apertura di uscita nel vassoio di raccolta sopra il compressore, dove evapora.
- Assicurarsi che il foro di scarico venga pulito regolarmente, in modo che l'acqua possa fuoriuscire dal vano di stivaggio.

Pulizia dell'unità

- Rimuovere tutti i ripiani e il cassetto portaoggetti. Rimuovere prima il vano porta inferiore in modo che possa essere rimosso il vano verdura.
- Pulire l'interno della macchina con un panno umido e un po' di detersivo. Quindi asciugare con acqua calda e limpida.
- Lavare i ripiani e il vano verdura in acqua con detersivo e asciugare le parti prima di rimetterle nella macchina. Pulire l'esterno dell'unità con un panno umido.
- La griglia del condensatore sul retro dell'unità e i componenti adiacenti possono essere aspirati con una spazzola morbida.

Consigli per la pulizia

All'esterno dell'unità può formarsi della condensa. Ciò può essere dovuto a una variazione della temperatura ambiente. Eliminare l'acqua di condensazione. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato.

Manutenzione

- Far sostituire le lampade da un tecnico specializzato.
- Quando si sposta l'unità, tenerla per i lati o sul pavimento. Non tenerlo per i bordi del piano.
- La manutenzione dell'unità deve essere eseguita da un tecnico autorizzato e si devono utilizzare solo ricambi originali. Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. La riparazione da parte di persone inesperte può causare lesioni o gravi malfunzionamenti.
- Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, scollegarla dalla rete elettrica. Rimuovere tutto il cibo e pulire l'unità. Lasciare aperta la porta per evitare odori sgradevoli.

RICERCA E RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzioni
Il dispositivo non funziona.	Il termostato è su 0.	Posizionare il termostato sul li-vello desiderato.
	La spina non è inserita bene nel-la presa o è staccata.	Collegare bene la spina.
	Il fusibile è fuori posizione o gua-sto.	Controllare il fusibile.
Gli alimenti sono caldi.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura su un livello più freddo.
	Lo sportello è stato aperto di frequente.	Aprire lo sportello il meno possi-bile.
	Sono stati messi nel frigorifero numerosi alimenti caldi.	Abbassare la temperatura.
	Il dispositivo è vicino a una fonte di calore.	Spostare il dispositivo.
Il dispositivo raffredda troppo.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura su un livello meno freddo.
Rumori insoliti.	Il dispositivo non è diritto.	Regolare i piedi d'appoggio.
	Il dispositivo è in contatto con una parete o un altro oggetto.	Assicurarsi che il dispositivo non sia in contatto con nulla.
	Un componente del dispositivo è in contatto con un altro com-ponente.	Se possibile cercare di distanzia-re i componenti leggermente.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
643/2009/CE (ErP)
1060/2010/UE (ErP)

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	34
Aperçu de l'appareil	36
Installation	36
Avant une première utilisation	37
Mise en marche et fonctionnement	37
Astuces pour consommer moins d'énergie	38
Nettoyage et entretien	39
Résolution des problèmes	40
Conseils pour le recyclage	41

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033055, 10033056
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacité	30 L

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil vérifiez la tension sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil sur des prises de tension correspondante uniquement.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants, ne les laissez pas jouer avec l'appareil. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et nettoyez-les régulièrement.
- N'utilisez qu'aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne placez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur comme par exemple une sorbetière.
- Faites attention à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Contrôlez régulièrement le bon état du câble secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un câble secteur endommagé.
- Ne touchez pas à l'appareil, à la fiche de secteur ou au câble avec les mains mouillées.
- Si possible n'utilisez aucune rallonge électrique. Si toutefois vous y êtes contraint, veillez à ce que la puissance de la rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil.
- Laissez tout autour de l'appareil au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 10 cm à l'arrière pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne placez aucun aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Refermez la porte dès que possible après avoir rangé des aliments pour que le froid ne s'échappe pas.
- Placez l'appareil sur un support solide et horizontal Ne le placez pas sur un support mou, comme un tapis par exemple.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne rangez aucune substance inflammable ou explosive dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre uniquement.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par d'autres appareils culinaires.
- Dégivrez régulièrement le compartiment congélateur.
- Lorsque le réfrigérateur s'arrête tombe en panne ou quand vous l'éteignez, patientez 5 minutes avant de le rallumer pour ne pas risquer d'endommager le compresseur.

Remarques particulières

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les réfrigérateurs.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

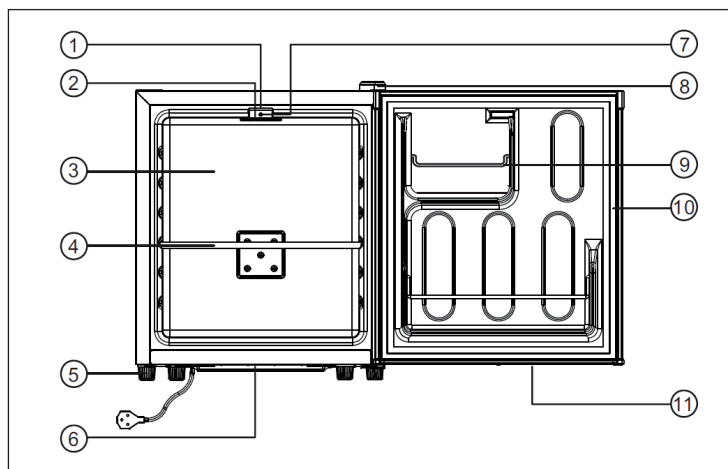
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation d'eau.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur afin que la viande et le poisson n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent.



MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

APERÇU DE L'APPAREIL



1	Régulateur de température	7	Interrupteur de commande de l'éclairage
2	Lumière	8	Gond de la porte
3	Verso	9	Balconnet avec cloison de maintien
4	Clayette	10	Joint magnétique
5	Pied	11	Porte
6	Réservoir d'eau		

INSTALLATION

- Installer l'appareil loin de toute zone de chaleur ou de froid extrême.
- Positionner l'appareil sur une surface stable et plane.
- Laisser un espace suffisant entre le minibar et le mur pour pouvoir ouvrir la porte.
- Maintenir un espace entre l'appareil et les murs d'au moins 5 cm sur les côtés et de 10 cm à l'arrière.

AVANT UNE PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyer soigneusement tous les éléments et la cavité de l'appareil avant sa première utilisation. Pour plus d'information, consulter les indications dans la section « Entretien et nettoyage ».
- Remettre à leur place les éléments amovibles situés à l'intérieur de l'appareil, si ils ne le sont pas. Pour plus d'information sur ces accessoires, consulter les informations dans la section «Aperçu de l'appareil ».

MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

1. Nettoyer l'extérieur du minibar avec un chiffon sec et doux.
2. Nettoyer l'intérieur avec un chiffon humide.
3. Brancher l'appareil.
4. Régler la température à votre convenance en faisant pivoter le régulateur de la température.
5. Fermer la porte et laisser le minibar tourner à vide pendant une à deux heures avant de le remplir.

Fonctionnement standard

Lorsque le minibar est à pleine puissance, les 2 leds se mettent à clignoter. La rouge montre l'état de l'alimentation électrique, la verte l'état du système de refroidissement. Au même moment, le ventilateur se met en marche. Lorsque la porte est ouverte, la lumière s'allume automatiquement.

Régler le régulateur de température

- Pour régler la température à votre convenance, faire pivoter le régulateur de température. Il peut être ajusté entre « high » (température élevée) et « low » (faible température).
- La plage de température va de 4,5 °C à 15 °C. Dès que l'appareil atteint la température choisie, le système de contrôle automatique de la température se met en route et préserve votre minibar à une température constante.

Remarque : lorsque l'appareil est débranché, attendre entre 3 à 5 minutes pour le rebrancher. Sans quoi, il pourrait ne pas fonctionner correctement.

Remplir le minibar

Après une à deux heures, le minibar est suffisamment froid pour pouvoir y garder des aliments. La plage de température va de 4,5 °C à 15 °C.

ASTUCES POUR CONSOMMER MOINS D'ÉNERGIE

- Ouvrir la porte le moins souvent possible d'autant plus lorsqu'il fait chaud et humide.
- S'assurer qu'il y a suffisamment de place autour de l'appareil pour une bonne ventilation.
- Laisser le régulateur de température le plus bas possible, en fonction du volume des aliments et de la température ambiante.
- Laisser les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans le minibar.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Décongélation

- Le givre peut s'accumuler à l'intérieur de l'appareil et dégivrer automatiquement pendant le cycle du compresseur.
- L'eau est conduite par l'ouverture de sortie dans le bac collecteur au-dessus du compresseur, où elle s'évapore.
- Veillez à ce que le trou de vidange soit nettoyé régulièrement afin que l'eau puisse s'échapper du compartiment de stockage.

Nettoyage de l'appareil

- Retirez toutes les étagères et le tiroir à légumes. Retirez d'abord le compartiment inférieur de la porte pour qu'ils puissent retirer le compartiment à légumes.
- Essuyez l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et un peu de détergent. Essuyer ensuite avec de l'eau claire et chaude.
- Lavez les étagères et le compartiment à légumes dans de l'eau avec un détergent et séchez les pièces avant de les remettre dans la machine. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- La grille du condensateur à l'arrière de l'appareil et les composants adjacents peuvent être aspirés à l'aide d'une brosse souple.

Conseils de nettoyage

De la condensation peut se former à l'extérieur de l'appareil. Cela peut être dû à un changement de température ambiante. Essuyer l'eau de condensation. Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien qualifié.

Entretien

- Faites remplacer les lampes par un spécialiste.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par les côtés ou sur le sol. Ne le tenez pas par les bords du dessus.
- L'appareil doit être entretenu par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des dysfonctionnements graves.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique. Retirez tous les aliments et nettoyez l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter les odeurs désagréables.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le thermostat est réglé sur 0.	Tournez le thermostat pour le régler au niveau désiré.
	La fiche n'est pas branchée ou mal branchée.	Branchez correctement la fiche dans la prise.
	Le fusible s'est déclenché ou est endommagé.	Contrôlez le fusible.
Les aliments sont chauds.	La température est mal réglée	Réglez une température plus fraîche.
	La porte a été trop souvent ouverte.	Ouvrez la porte aussi peu que possible.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été rangée dans le réfrigérateur.	Réglez une température plus fraîche.
	L'appareil est près d'une source de chaleur.	Installez l'appareil ailleurs.
L'appareil refroidit trop.	La température est mal réglée	Réglez une température moins froide.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas posé bien droit.	Réglez les pieds du réfrigérateur.
	L'appareil est en contact avec le mur ou un autre objet.	Veillez à ce que l'appareil soit en pose libre.
	Un élément de l'appareil touche un autre élément.	Si possible, essayez d'éloigner légèrement le composant.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
643/2009/CE (ErP)
1060/2010/UE (ErP)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	44
Vista general del aparato	46
Instalación	46
Puesta en funcionamiento y utilización	47
Consejos para el ahorro de energía	48
Limpieza y cuidado	49
Resolución de problemas	50
Retirada del aparato	51

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033055, 10033056
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacidad	30 L

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños solo podrán limpiar el aparato bajo supervisión.
- Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y límpielos regularmente.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- No introduzca en la frigorífico dispositivos eléctricos, como máquinas de cubitos de hielo.
- Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Deje al menos una distancia de 5 cm hacia los lados y 10 cm hacia atrás para que el aire circule correctamente.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato. Deje que se enfríen primero hasta la temperatura ambiente.
- Cierre la puerta lo más rápido posible después de añadir los alimentos para evitar que se escape el frío.
- Coloque el aparato en una superficie sólida, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra.
- No conecte el aparato a tomas de corriente en la que ya se encuentren conectados otros dispositivos.
- Descongele el aparato con frecuencia.
- Cuando el frigorífico se apague o se produzca un corte de luz, espere 5 minutos antes de volver a encenderlo; de lo contrario, el compresor podría sufrir daños.

Notas especiales

- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar refrigeradores.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

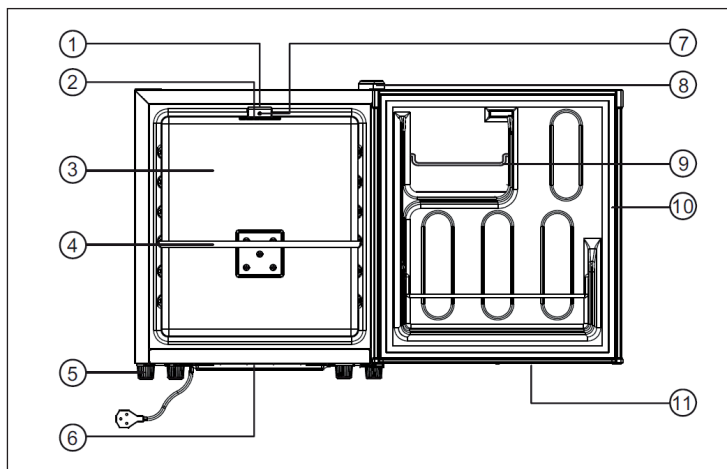
- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie el desagüe regularmente.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que la carne y el pescado no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

VISTA GENERAL DEL APARATO



1	Regulador de temperatura	7	Interruptor de control de luces
2	Luz	8	Bisagra de la puerta
3	Reverso	9	Compartimento de almacenamiento
4	Compartimento depósito	10	Junta magnética
5	Peana de sujeción	11	Puerta
6	Depósito de agua		

INSTALACIÓN

- Coloque el aparato en un lugar apropiado, alejado de temperaturas extremas.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que la distancia entre el frigorífico y la pared sea suficiente para permitir que la puerta se abra y se cierre sin dificultad.
- Coloque el frigorífico de manera tal que exista una distancia de al menos 5 cm entre los laterales y la pared. La distancia entre la parte trasera y la pared debe ser de al menos 10 cm.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y UTILIZACIÓN

- 1 Limpie bien el exterior del frigorífico con un trapo seco y blando.
- 2 Limpie bien el interior del frigorífico con un trapo húmedo.
- 3 Conecte el enchufe en la caja del enchufe.
- 4 Gradúe la temperatura girando el regulador.
- 5 Cierre la puerta y deje que el frigorífico siga en marcha durante 1-2 horas sin colocar nada en su interior. Pasado este tiempo, puede llenarlo.

Funcionamiento normal

Mientras el frigorífico funcione a pleno rendimiento, permanecerán encendidas las dos luces LED del panel. La luz LED roja es el indicador del suministro eléctrico, la luz LED verde indica que el frigorífico enfría. Durante este proceso, el ventilador de la parte interior se mantendrá en funcionamiento. Al abrir la puerta, se encenderá la luz interior de manera automática.

Graduación del regulador de temperatura

- Para obtener la temperatura deseada, debe girar el Regulador de temperatura. La escala de la temperatura abarca de un máximo "high" (la temperatura más caliente) a un mínimo "low" (la temperatura más fría).
- El arco de la temperatura del frigorífico comprende 4,5-15 °C. Tan pronto como se haya alcanzado la temperatura deseada, comenzará a funcionar el sistema automático de control de la temperatura y mantendrá la temperatura a un nivel constante.

Atención : Si desconecta el frigorífico de la red eléctrica, espere entre 3-5 minutos antes de encenderlo de nuevo. En caso contrario, pueden producirse anomalías en el funcionamiento.

Llenado del frigorífico

Tras un periodo de entre 1 y 2 horas, el frigorífico estará lo suficientemente frío como para poder llenarlo con alimentos. La gama de temperatura graduable abarca entre 4.5-15 °C.

CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

- Abra la puerta solamente cuando sea necesario, especialmente si el tiempo es húmedo y caluroso.
- Procure que alrededor del aparato haya espacio suficiente para que el aire circule con fluidez.
- Reduzca, en la medida de lo posible, el regulador de temperatura. La temperatura introducida depende de la cantidad de llenado y de la temperatura ambiente.
- Antes de introducirlos en el frigorífico, deje enfriar los alimentos calientes hasta que alcancen la temperatura ambiente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Descongelación

- Las heladas pueden acumularse en el interior de la unidad y descongelarse automáticamente durante el ciclo del compresor.
- El agua es conducida a través de la abertura de salida a la bandeja colectora situada encima del compresor, donde se evapora.
- Asegúrese de que el orificio de drenaje se limpie regularmente para que el agua pueda salir del compartimento de almacenamiento.

Limpieza de la unidad

- Retire todos los estantes y el cajón para verduras. Primero quite el compartimento inferior de la puerta para que puedan quitar el compartimento de verduras.
- Limpie el interior de la máquina con un paño húmedo y un poco de detergente. Luego limpie con agua limpia y tibia.
- Lave los estantes y el compartimento de verduras en agua con detergente y seque las piezas antes de volver a colocarlas en la máquina. Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo.
- La rejilla del condensador en la parte posterior de la unidad y los componentes adyacentes se pueden aspirar con un cepillo suave.

Consejos de limpieza

Puede formarse condensación en el exterior de la unidad. Esto puede deberse a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie el agua de condensación. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Manutención

- Encargue la sustitución de las lámparas a un especialista.
- Cuando mueva la unidad, sujétela por los lados o en el suelo. No lo sujete por los bordes de la parte superior.
- La unidad debe ser revisada por un técnico autorizado y sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o fallos graves.
- Si la unidad no se va a utilizar durante mucho tiempo, desconéctela de la fuente de alimentación. Retire toda la comida y limpie la unidad. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución de problemas
La unidad no funciona.	El termostato está ajustado a 0.	Ajuste el termostato al nivel deseado.
	El enchufe no está enchufado o suelto.	Conecte el enchufe firmemente en la toma de corriente.
	El fusible se apagó o se rompió.	Revise el fusible.
La comida está caliente.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La puerta fue abierta frecuentemente.	Abra la puerta lo menos posible.
	Una gran cantidad de comida caliente fue metida en el frigorífico.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La unidad está situada al lado de una fuente de calor.	Mueva la unidad a un lugar distinto.
La unidad refrigera demasiado.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Ajuste la temperatura a un nivel menos frío.
Ruidos extraños	El dispositivo no está nivelado.	Ajuste los pies correctamente.
	La unidad toca una pared u otro objeto.	Asegúrese de que el dispositivo esté en una posición libre.
	Un componente del aparato toca otra parte del aparato.	Si es posible, intente girar ligeramente el componente hacia otro lado.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)
643/2009/CE (ErP)
1060/2010/UE (ErP)

KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK